

第V部 今までに紹介した以外の安全衛生機関、団体等の組織、活動等について

- 1 ドイツ連邦共和国労働安全衛生研究所 (Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (BAuA) ; 英語では、Federal Institute for Occupational Safety and Health) (英語版のウェブサイト : https://www.baua.de/EN/About-BAuA/About-BAuA_node.html : 2021年1月19日に変更がないことを確認しました (以下の記述を含む。))

ドイツ連邦共和国労働安全衛生研究所は、公法に基づく研究所で、連邦労働社会問題省の直接の管理監督の下にある。その本部はドルトムントに、その支所はベルリン及びドレスデンに、野外の事務所はケムニッツに、展示施設 (The DASA Working World Exhibition) はドルトムントにある。

この研究所は、管理部門を除いて研究部門としては、次の6部がある。

- 第1部 Policy Issues and Programmes (政策及びプログラム)
- 第2部 Products and Work Systems (製品と作業システム)
- 第3部 Work and Health (作業と健康)
- 第4部 Hazardous Substances and Biological Agents (有害物質と生物的因子)
- 第5部 Federal Office for Chemicals (連邦化学物質事務所)
- 第6部 Transfer Management (技術移転管理)

なお、上記第5部にあるように、この研究所は、有害な化学物質から人及び環境を保護する国際的な活動 (EUの化学品に関する REACH (Registration, Evaluation, Authorisation of Chemicals) 規則への対応を含む。) についての法的な根拠を持つ組織的な対応の拠点でもある。

この研究所は、労働安全衛生に関する連邦の主要な研究所として、安全と健康及び作業条件の人間的な設計等、広い分野で連邦労働社会問題省に対して助言している。

- 2 国家労働安全衛生協議会 ((Nationale Arbeitsschutzkonferenz (略称 ; NAK、英語では the National Occupational Safety and Health Conference (略称 : NAK)。英語版のホームページのウェブサイトアドレスは、http://www.gda-portal.de/EN/Home/Home_node.html : 2021年1月19日に、以下の記述を含めて変更がないことを確認した。))

国家労働安全衛生協議会は、連邦政府、州政府、労働安全衛生の分野での法的災害保険機関の間の協力関係を促進するために、設立されたものである。その目的は、労働安全衛生に関する長期的な視野に立った労働安全衛生対策の向上を促すことである。

3 法定災害保険の3つの付属研究所

附属の労働安全衛生関係の3つの研究所が設置されており、これらの名称等は、次の表のとおりである。

ドイツ語名	ウェブサイト (2021年1月19日に 変更がないことを確 認した。)	日本語訳	英語訳
● Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)	http://www.dguv.de/ifa/index.jsp	ドイツ法定災害保険研究・試験研究所	● Institute for research and testing of the German Social Accident Insurance (IFA)
● Institut für Arbeit und Gesundheit der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IAG)	http://www.dguv.de/iag/index-2.jsp	ドイツ法定災害保険労働及び健康研究所	● Institute for Work and Health of the German Social Accident Insurance (IAG)
● Institut für Prävention und Arbeitsmedizin der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IPA)	http://www.ipa.ruhr-uni-bochum.de/index.php	ドイツ法定災害保険予防医学及び労働医学研究所	● Research Institute for Prevention and Occupational Medicine of the German Social Accident Insurance (IPA)

4 ドイツ産業医・工場医連盟(Verband Deutscher Betriebs- und Werksärzte e. V.; 略称: VDBW)。ホームページのウェブサイトアドレスは、<https://www.vdbw.de/> (ドイツ語版のみ)

ドイツ工場医・産業医連盟(略称; VDBW)は、産業医学や労働衛生の分野で専門性の高い協会であり、ドイツ国内全体の医学を専門とする会員を約60年以上にわたって代表してきており、その本部はダルムシュタット市(Darmstadt)にある。VDBWは、1949年にレバークーゼン(ボン市、ケルン市の近郊)で設立された。

現在では、

- ドイツ産業医の専門団体で、1949 年以来、ドイツ国内の 3,300 人以上の医師会員の利益を代表してきました。現在では、欧州最大の産業保健専門家協会を代表する団体となっています。
 - 合計 20 の地域協会とその他の専門家グループ固有のフォーラムやワーキンググループで組織されており、職業医学の実践の多様性が専門的な政策活動に統合されていることを保証しています。
 - 会員は、産業医学の専門知識を持つすべての医療関係者、すなわち産業医学の分野指定又は産業医学の追加指定を受けている医師だけでなく、産業医学の更なるトレーニングを受けている医師にも開かれています。
 - 協会のメンバーは、国際的な大企業、行政、企業の医療センター、企業間サービス、あるいはフリーランスの方など、産業医学のあらゆる分野から集まっています。
 - ドイツ産業医・工場医連盟（VDBW）は、産業医学と専門家の利益団体です。

以下の表に、ドイツ産業医・工場医連盟（VDBW）のウェブサイトに掲載されている紹介記事のドイツ語原文について、この資料作成者による英語仮訳及び日本語仮訳を掲載します。

ドイツ語原文	英語仮訳	日本語仮訳
<p>Willkommen beim VDBW</p> <p>Der Verband deutscher Betriebs- und Werksärzte e. V. (VDBW) ist der Berufsverband Deutscher Arbeitsmediziner und vertritt bereits seit 1949 die Interessen seiner mehr als 3.300 ärztlichen Mitglieder in Deutschland. Heute repräsentiert der Verband den größten arbeitsmedizinischen Fachverband in Europa.</p> <p>Der Verband organisiert sich in insgesamt zwanzig</p>	<p>Welcome to the VDBW</p> <p>The Verband deutscher Betriebs- und Werksärzte e. V. (Association of German Occupational Physicians) is the professional association of German occupational physicians. (VDBW) is the professional association of German occupational physicians and has represented the interests of its more than 3,300 medical members in Germany since 1949. Today, the association represents the largest occupational medicine association in Europe.</p> <p>The association is organised in a total of twenty</p>	<p>VDBW(ドイツ産業医及び工場医連盟) へようこそ</p> <p>ドイツ産業医及び工場医連盟(VDBW)はドイツ産業医の専門団体で、1949 年以来、ドイツ国内の 3,300 人以上の医師会員の利益を代表してきました。現在では、ヨーロッパ最大の産業医学協会を代表する団体となっています。</p> <p>当協会は、合計 20 の地域協会及びそれ以上の専門家</p>

<p>Landesverbänden sowie weiteren berufsgruppenspezifischen Foren und Arbeitsgruppen, welche die Integration der Vielfalt der arbeitsmedizinischen Praxis in die berufspolitischen Aktivitäten sicherstellt.</p>	<p>regional associations as well as other professional group-specific forums and working groups, which ensure the integration of the diversity of occupational medical practice into professional policy activities.</p>	<p>グループ固有のフォーラム及びワーキンググループで組織されており、職業医療実践の多様性を専門的な政策活動に統合することを保証しています。</p>
<p>Die Mitgliedschaft steht allen ärztlichen Kolleginnen und Kollegen mit arbeitsmedizinischer Fachkunde, das bedeutet mit der Gebietsbezeichnung Arbeitsmedizin oder Zusatzbezeichnung Betriebsmedizin, offen – aber auch Ärztinnen und Ärzten in Weiterbildung Arbeits- bzw. Betriebsmedizin.</p>	<p>Membership is open to all medical colleagues with occupational medicine expertise, i.e. with the regional title of occupational medicine or additional title of industrial medicine - but also to doctors in further training in occupational medicine.</p>	<p>会員は、産業医学の専門家資格を持つすべての医療関係者、すなわち産業医学の地域指定又は産業医学の追加指定を受けている医師だけでなく、産業医学の更なるトレーニングを受けている医師にも開かれています。</p>
<p>Die Mitglieder des Verbandes kommen aus allen Bereichen der betriebsärztlichen Tätigkeit, wie internationalen Großunternehmen, Verwaltungen, Betriebsarztzentren, überbetrieblichen Diensten oder aus der freiberuflichen eigenen Praxis.</p>	<p>The members of the association come from all areas of occupational medical activity, such as large international companies, administrations, company medical centres, inter-company services or from their own freelance practice.</p>	<p>当協会の会員は、国際的な大企業、行政機関、企業内医療センター、企業間サービス又はフリーランスの方等、産業医活動のあらゆる分野から集まっています。</p>
<p>Der VDBW ist Ihre arbeitsmedizinische und berufliche Interessenvertretung.</p>	<p>The VDBW represents your occupational medical and professional interests.</p>	<p>VDBW は、あなたの労働衛生及び専門家の利益を代表しています。</p>

5 ドイツ連邦労働安全衛生機関協会 (Basi: Bundesarbeitsgemeinschaft für Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit, 英語では The Federal Association for Occupational Safety and Health (Basi) (ホームページのウェブサイトアドレス : <https://www.basi.de/home/> : 2021年1月19日に変更がないことを確認した。)

連邦労働安全衛生協会（Basi）は、職場の安全と健康に関わるすべての非営利組織からなるドイツの全国組織です。加盟団体には、ドイツ連邦政府及び地方府の省庁、社会的パートナー、法定災害保険機関及び健康保険機関、業界団体、研究機関、高等教育機関等が含まれています。Basi は 1961 年に設立されました。

Basi の定款に定められた使命は、ドイツにおける労働安全衛生の状況を改善することです。この目的のために、会員と協議の上、労働安全衛生及び関連分野における共同作業を実施しています。

6 ドイツ規格協会 (Deutsches Institut für Normung e. V. ; 略称 DIN: (ホームページのウェブサイトアドレス: <https://www.din.de/de> : 2021年1月19日に変更がないことを確認した。)

1917年に設立され、ドイツ規格（強制力を有するものではない。）を制定しており、労働安全衛生に関する規格も策定している。